

Liángshàngjūnzǐ

## 梁上君子

Chūzī Hòuhàn Shū Chén Shí Zhuàn

出自：《后汉书·陈寔传》

Gǎibiānzhě Zhào Yàn

改编者：赵彦

Dōnghàn shíqī yǒu gè zhèngzhí de rén jiào Chén Shí Mǒu nián nǎojiūhuāng hěn duō rén shīquē le gōngzuò bèipò  
东汉时期，有个正直的人叫陈寔。某年闹饥荒，很多人失去了工作，被迫  
zuò qǐ le xiǎotóu  
做起了小偷。

Yǒu yí gè xiǎotóu wǎnshàng qiāoqiāo de jìn rù Chén Shí jiā cáng zài fángliáng shàng dāsuan děng tāmen shuìzháo hòu  
有一个小偷晚上悄悄地进入陈寔家，藏在房梁上，打算等他们睡着后  
tōu dòngxi Chén Shí fāxiàn le fángliáng shàng de xiǎotóu què méiyǒu chāichuān ér shì zhào jí le jiārén yánsù de shuō  
偷东西。陈寔发现了房梁上的小偷却没有拆穿，而是召集了家人，严肃地说  
dào Rén yīnggāi jījí shàngjìn jīngcháng fǎnsī zìjǐ Qíshí nà xiē zuò huàishì de rén bìng fēi běnxìng hěn  
道：“人应该积极上进，经常反思自己。其实那些做坏事的人并非本性很  
huài èrshì yīnwéi zòngróng zìjǐ búduàn zuò huài shì suǒyǐ yǎngchéng le huài xíguàn Rénmen cháng shuō xué huài róng  
坏，而是因为纵容自己不断做坏事，所以养成了坏习惯。人们常说，学坏容  
yì xué hǎo nán liáng shàng de nà wèi jūnzǐ jiùshì hěn hǎo de zhèngmíng Xiǎotóu tīngwán Chén Shí de huà mǎ  
易，学好难，梁上的那位‘君子’就是很好的证明。”小偷听完陈寔的话，马  
shàng xiūkuì de cóng fángliáng shàng xià lái xiàng Chén Shí dàoqiàn Chén Shí gěi le tā yì xiē qián ràng tā qù zuòshēngyì  
上羞愧地从房梁上下来，向陈寔道歉。陈寔给了他一些钱，让他去做生意，  
xiǎotóu fēicháng gǎnjī cǐhòu gǎidiào le huài xíguàn zài yě méiyǒu tóu guò dōngxi  
小偷非常感激，此后改掉了坏习惯，再也没有偷过东西。

Chéngyǔ liángshàngjūnzǐ kěyǐ zhǐ xiǎotóu yǒu shí yě yòng lái bǐyù tuōlí shíjì de rén  
成语“梁上君子”可以指小偷，有时也用来比喻脱离实际的人。